USAID | NICARAGUA

DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

APOYANDO LA IMPLEMENTACIÓN DEL CAFTA

CAFTA, un acuerdo de "ganar-ganar"

Robert J. Callahan
Embajador de los Estados Unidos en Nicaragua

Por medio del CAFTA, los países centroamericanos se convirtieron en socios importantes con acceso permanente al mercado de los Estados Unidos. Tener acceso al mercado más grande del mundo es definitivamente una ventaja que ofrece nuevas oportunidades a los países del CAFTA. Además de la liberalización del comercio, CAFTA incluye compromisos específicos sobre la propiedad intelectual, la transparencia en las compras gubernamentales, y la resolución de controversias comerciales, todo lo cual hace que sus integrantes sean sitios más atractivos para la inversión, lo que genera empleos. También negociamos CAFTA para fortalecer la aplicación de la ley con respecto a la protección del medio ambiente y el mejoramiento de condiciones laborales.

El CAFTA, en su tercer año de aplicación en Nicaragua, ha demostrado ser un Acuerdo Comercial de "ganar-ganar", para pequeños y medianos empresarios, productores agropecuarios, familias rurales, trabajadores de la manufactura y exportadores, tanto de mi país como de las naciones centroamericanas.

Durante el primer año de vigencia del Tratado, en 2006, el valor comercial entre Nicaragua y los otros miembros del Tratado de Libre Comercio se incrementó en 17 por ciento. Del 2005 al 2008, las exportaciones de Nicaragua a los Estados Unidos se incrementaron en 44.7 por ciento.

A través de USAID, la principal agencia estatal estadounidense de apoyo al desarrollo internacional, hemos apoyado la implementación del CAFTA en diversos componentes y proyectos, a través de socios locales y regionales, que han contribuido a encontrar soluciones conjuntas para superar los obstáculos, ser más competitivos, lograr el éxito de forma sostenida y mejorar los ingresos de miles de familias del campo. Algunas de estas historias exitosas se recogen en esta publicación y existen muchas como éstas.

Por nuestra parte, continuaremos apoyando a los productores y empresarios nicaragüenses para que adquieran las habilidades en los negocios y comercio que necesitan para continuar compitiendo.

En su agenda sobre política comercial, el Presidente Obama reconoce que el incremento del comercio representa un factor muy importante para lograr el crecimiento en los países en desarrollo y elevar sus ingresos. Los Estados Unidos ya es el más grande proveedor bilateral de asistencia para el fortalecimiento de capacidades comerciales y el Presidente Obama está comprometido a continuar respaldando estos esfuerzos.

Los Estados Unidos no sólo valoran a Nicaragua como un socio comercial; también somos socios para asegurar el desarrollo económico y social. Tenemos lazos estrechos con Nicaragua y gran interés en impulsar su crecimiento, como una democracia abierta, con mercado libre y un futuro próspero para todos los nicaragüenses.

El CAFTA constituye una clara señal del continuo compromiso de los Estados Unidos con nuestros amigos en esta región, de hecho, con nuestros amigos en el hemisferio.

Es nuestro deseo que CAFTA refuerce nuestros lazos de amistad con la expansión del comercio y el fortalecimiento de la democracia. Así, estamos seguros que lograremos la prosperidad que todos deseamos para Nicaragua.

USAID apoya el camino al éxito

Alex Dickie
Director de USAID

USAID Nicaragua ha estado apoyando la aprobación e implementación del CAFTA desde 2003, destinando $54.4 millones de dólares para actividades que están ayudando a los productores y empresarios nicaragüenses a aprovechar las oportunidades del libre comercio.

Nuestros programas apoyan los esfuerzos del Gobierno de Nicaragua para mejorar su cumplimiento con los compromisos del CAFTA, así como los esfuerzos de realizar reformas comerciales por las cuales el sector privado ha abogado, y que conducen a más inversión y más empleos para los nicaragüenses.

La mayor parte de nuestra ayuda está dirigida a los pequeños y medianos empresarios y productores, para que así puedan potenciar las oportunidades de mercado contenidas en el tratado de libre comercio. Durante los últimos años, a través de nuestros programas de agricultura, casi 27,000 pequeños y medianos productores recibieron asistencia para aprovechar las oportunidades del libre comercio a través de la diversificación de cultivos, nuevas tecnologías como riego por goteo, y lo más importante, las habilidades necesarias en negocios y comercialización para permitirles crecer.

USAID ha proporcionado capacitación especializada a casi 4,000 empresarios y productores en temas como normas y mejores prácticas de producción, empaque y etiquetado, requerimientos sanitarios, medidas de seguridad y procedimientos aduaneros. Además, más de 2,600 negocios recibieron asistencia técnica para exportar.

Otra área en donde USAID ha priorizado su ayuda es en la protección del medio ambiente. CAFTA es el primer tratado de libre comercio que tiene reglamentos estrictos para proteger el medio ambiente. Nuestras actividades apoyan al gobierno de Nicaragua en el cumplimiento de las leyes ambientales y la conservación de la biodiversidad.

A través de los mercados verdes y actividades de ecoturismo promovidas por USAID, 82 pequeñas y medianas empresas están exportando café especial certificado, madera certificada y otros productos, y 58 nuevas empresas de ecoturismo han sido establecidas.

Me siento muy satisfecho de saber que USAID ha contribuido a los éxitos que Nicaragua ha alcanzado con el acuerdo de CAFTA. Deseamos continuar trabajando con el pueblo de Nicaragua para que todos los nicaragüenses se beneficien en un sentido amplio del tratado de libre comercio, con más inversión, más empleos, más ingresos y una vida mejor para todos sus ciudadanos.

APOYO A LA IMPLEMENTACIÓN DEL CAFTA

El Tratado de Libre Comercio Estados Unidos – Centroamérica y República Dominicana (CAFTA) ofrece a Nicaragua una amplia gama de oportunidades para el crecimiento económico. Durante el primer año de vigencia del Tratado, en 2006, el valor comercial entre Nicaragua y los otros miembros del Tratado de Libre Comercio se incrementó en 17 por ciento. Del 2005 al 2008, las exportaciones de Nicaragua a los Estados Unidos se incrementaron en 44.7 por ciento.

La Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) ha dado apoyo a Nicaragua en su preparación para enfrentarse a los retos que el CAFTA plantea desde las negociaciones del tratado, brindando ayuda para consultas con diferentes sectores de la sociedad nicaragüense, así como seminarios y conferencias de información para los productores nicaragüenses.

USAID Nicaragua ha brindado un total de $54.4 millones de dólares desde 2003, que incluyen $9.2 millones de dólares para actividades específicas relacionadas al CAFTA, así como otros $41.9 millones en apoyo a través de programas de desarrollo económico y agronegocios. Además, ha proveído $3.3 millones para ayudar a Nicaragua a cumplir con los compromisos de regulación ambienta estipulados en el tratado.

Con la asistencia de USAID, se han elaborado y revisado12 leyes o regulaciones que ayudan al Gobierno de Nicaragua a cumplir con la agenda complementaria del CAFTA, de las cuales 5 de estas leyes han sido ratificadas por la Asamblea Nacional. Este marco jurídico promoverá un mayor clima de seguridad para los inversionistas, mejorará la protección al medio ambiente, y proveerá un mayor número de oportunidades para productores, el sector de manufactura y proveedores de servicio.

USAID ha brindado capacitación especializada a 3,990 emprendedores y productores en temas tales como estándares y buenas prácticas de producción, empaque y etiquetado de productos, requerimientos sanitarios y fitosanitarios para la exportación y; procedimientos aduaneros, entre otros.

Desde 2003, un total de 26,779 pequeños y medianos productores han participado en programas de USAID para agricultura. Estos programas promueven la producción basada en mercados para ayudar a los productores nicaragüenses a tomar ventajas del CAFTA, y de otros tratados de libre comercio que Nicaragua ha firmado.

Las actividades medio ambientales de USAID promueven el aprovechamiento de mercados ambientalmente amigables y actividades de ecoturismo. Con estas actividades, 82 productores están exportando café certificado, madera certificada y otros productos, y 58 han establecido empresas ecoturísticas. Alrededor de 1,695 personas han sido capacitadas en manejo de recursos naturales y conservación.

A través de alianzas con la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD) y el Servicio Forestal de los Estados Unidos, USAID ha financiado el mejoramiento de la biblioteca del MARENA que ahora cuenta con una sección especial en CAFTA; ha dado entrenamiento a inspectores para ayudar a reducir el tráfico ilegal de madera, y ha dado apoyo a los esfuerzos del sector público-privado para promover la inversión en producción más limpia y energéticamente eficiente.

Aida Patricia Mayorga

Propietaria y gerente de Oscaritos / Siete años exportando

Aida Mayorga y su esposo Oscar García empezaron su negocio de fabricar prendas de bebé con una máquina en su casa hace doce años. Con mucho esfuerzo, diversificaron sus productos, adquirieron más máquinas y el negocio creció. Actualmente, es la primera empresa pequeña (PYME) que está exportando bajo las Tarifas Preferenciales (TPL) para textiles que benefician a Nicaragua bajo el Tratado de Libre Comercio CAFTA. Nicaragua es el único país en Centroamérica que cuenta con estos niveles de tarifas preferenciales.

Ahora, la empresa de los García "Oscaritos" aumentó su producción en 200% y da empleo a 45 personas y exporta vestidos bordados a Puerto Rico.

Para tomar ventaja de las nuevas oportunidades de CAFTA, el proyecto Creando Nuevas Empresas en Nicaragua, una alianza de $1.7 millones de dólares entre la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), Agora Partnerships, TechnoServe, la Fundación Roberto Terán, y el Fondo de Capital Agora, brindó asistencia técnica a los García para desarrollar un plan de negocio y de mercadeo. Los García también han participado en las capacitaciones de Agora Partnerships y las sesiones de intercambio de experiencias con otros empresarios.

"Nuestro sueño es seguir trabajando y exportando a Estados Unidos", dijo Aida Mayorga.

Flora Ortíz

Propietaria de "Delicias del Norte" / Rosquillas con sabor nostálgico

Con sus rosquillas "Delicias del Norte", Flora Ortiz, pequeña empresaria de Somoto, pretende conquistar el mercado nostálgico, de nicaragüenses residentes en Los Angeles, con el apoyo de USAID a través del Proyecto ProCafta y de la Asociación Nicaragüense de Productores y Exportadores (APEN).

"Para mí ha sido muy beneficioso, si no fuera por ese Tratado Comercial, yo no estaría exportando. También se lo debo a las capacitaciones que he recibido de USAID/ProCafta a través de APEN, especialmente, sobre cómo cumplir con las regulaciones de etiquetado", aseguró Ortiz.

USAID/ProCafta ha traído a la experta Anup Enquist en varias ocasiones a Nicaragua, para proveer estas capacitaciones personalizadas a los socios de APEN y a otros pequeños exportadores, siendo la última a inicios de enero del presente año, bajo el título "Requisitos de exportación de productos frescos & procesados".

Durante la asistencia técnica, Engquist brindó una asistencia personalizada a

representantes de 20 pequeñas empresas, entre éstas, "Delicias del Norte". Con sus sugerencias, Ortiz logró mejorar los empaques de su producto y cumplir así con las regulaciones para ingresar al mercado estadounidense. "Ya no es la bolsita plástica de nudo", comentó orgullosa.

Ortiz empezó a hacer rosquillas tres años atrás, empleando a tres personas. Hoy son 15 empleados a tiempo completo. Empezó exportando 500 bolsas; hoy está colocando hasta 2,000 bolsas mensuales, en la ciudad de Los Ángeles, California.

PROGRAMAS REGIONALES DE USAID

Desde 2003 a la fecha, los Estados Unidos han otorgado más de US$75 millones a nivel regional, para mejorar y fortalecer las leyes y condiciones laborales en los países firmantes del CAFTA.

El Departamento del Trabajo de los Estados Unidos y USAID, han coordinado esfuerzos con los respectivos Ministerios del Trabajo de cada uno de los países suscriptores del CAFTA. En Nicaragua se han utilizado los fondos para desarrollar una amplia campaña de sensibilización y de divulgación de los derechos laborales, así como para el fortalecimiento de las capacidades de los Inspectores del Trabajo. Una de las prioridades es eliminar el trabajo infantil.

Además del componente laboral, los Estados Unidos han brindado apoyo a varios programas regionales relacionados con la implementación del CAFTA, desde 2003 a la fecha, entre estos en agricultura (especialmente en regulaciones sanitarias y fitosanitarias), fortalecimiento de capacidades comerciales, medio ambiente y temas laborales.

Medio ambiente

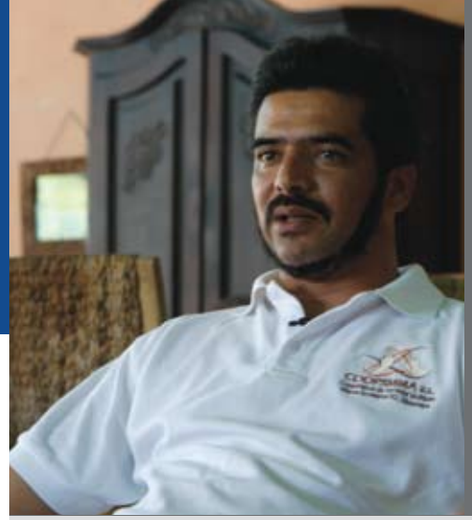
Desde 2005, aproximadamente US$57 millones se han puesto a la disposición de varias agencias federales del Gobierno de los Estados Unidos, incluyendo la NASA, EPA, los departamentos del Interior y de Agricultura, para desarrollar programas ambientales regionales.

Entre las prioridades están mejorar y fortalecer la implementación de leyes ambientales, particularmente aquellas que tienen relación con la regulación de las aguas servidas, de químicos y de sustancias peligrosas, así como promover la producción más limpia para mejorar el desempeño y competitividad medio ambiental del sector privado.

Capacidad comercial y agrícola

La Agencia para el Desarrollo Internacional (USAID) está también colaborando directamente con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, para proveer asistencia técnica a miles de pequeños y medianos productores de la región.

Además, USAID está apoyando un amplio programa regional de fortalecimiento de la capacidad comercial, y está asistiendo a países miembros en las áreas de administración de aduanas y reglas de origen.



Martín Siles

cooperativa "Manos artesanas"

El valor de la madera certificada

Al finalizar el primer semestre de este año, los miembros de la cooperativa "Manos artesanas", de Masatepe, planean producir y exportar muebles con madera certificada, procedente de los bosques pertenecientes a la comunidad mayagna de Awas Tigni. Están convencidos de que será la llave, que les abrirá nuevos mercados externos.

Dicha cooperativa se fundó cuatro años atrás, reuniendo a 25 socios fundadores. A través de la Cámara de Muebleros y Artesanos, firmaron una Carta de Entendimiento con la "Alianza Agrícola, Turística y Forestal de Nicaragua de USAID y Rainforest Alliance, que se ha traducido en un apoyo irrestricto para participar en las Ferias de Guatemala, Honduras, Panamá y la Exponica de Miami, donde han realizado los mayores volúmenes de ventas.

El objetivo de esta alianza, de la cual USAID está proporcionando $3.7 millones de dólares y Rainforest Alliance $5.3 millones de dólares, es facilitar a empresas como Manos Artesanas el acceso a socios y mercados internacionales, traer nuevas inversiones, fuentes de ingresos y empleos y al mismo tiempo proteger la biodiversidad y el medio ambiente del país.

"El uso de madera certificada, nos abrirá muchas puertas de negocios en Estados Unidos, Europa y Centroamérica, de mercados y clientes preocupados por el medio ambiente," explicó Martín Siles, de la cooperativa Manos Artesanas. "Además, nuestros productos se pagarán mejor".

Pablo Montenegro

Cooperativa "Jorge Salazar"

Malanga, un rubro prometedor

Los integrantes de la cooperativa "Jorge Salazar", de Matagalpa, se han propuesto exportar 100 contenedores anuales de malanga y quequisque de primera calidad, rubro que ha cobrado auge entre las exportaciones no tradicionales.

"Hacia esa meta nos perfilamos, ya lo hemos logrado y queremos mantenernos en esa cifra, para preservar siempre la calidad del producto. Los mercados más amplios en Estados Unidos, para raíces y tubérculos son Miami y Puerto Rico, aunque también hemos exportado varios contenedores a Nueva York", explicó Pablo Montenegro, presidente de la cooperativa.

La "Jorge Salazar" surgió como proyecto en 2004, en respuesta a la crisis que vivía el sector cafetalero a nivel mundial, debido a la caída de los precios internacionales. Con el apoyo de un proyecto de USAID con Technoserve, así como del Proyecto ProCafta, los socios fundadores empezaron a buscar nuevas opciones de cultivos y descubrieron un potencial en el quequisque y la malanga, ya que el precio internacional era rentable y estable.

Con el apoyo técnico de los proyectos de USAID, empezaron a exportar priorizando Miami y Puerto Rico.

"Nosotros hemos sido beneficiados con el CAFTA", señaló Montenegro, "para nosotros, una cooperativa campesina metida en la montaña, accesar a ese mercado ha sido como alcanzar una estrella".